

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

I Montecchi e i Capuleti, Romeo und Julie

Bellini, Vincenzo

Leipzig [u.a.], [ca. 1833]

6. Duetto

urn:nbn:de:bsz:31-89612

Nº 6. DUETTO.

Allegro moderato.

GIULIETTA

ROMEO

PIANOFORTE

Ja, wir flie - - hen!
 Sì, fug - gi - re!

Uns win - ket Bei - - den,
 A noi non re - - sta,

uns win - ket Bei - den fern die Ruh' nach schwe - ren Lei - - den; Ja, uns win - ket
 a noi non re - sta al - tro scam - po in dan - no e - stre - mo, sì, null' al - tro

Bei - - den die Ruh' nach schwe - ren Lei - - den nach schweren Lei - den.
 scam - po in dan - no in dan - no e - stre - mo in dan - no e - stre - mo.
 loco 8va loco 8va loco 8va loco



Du wirst auch in fremden Au - - en deiner Hei - mat! Flu - ren
 Mi - glior pa - tria av - rem di que - - sta, Ciel mi - glior - re ov - un - que an -

p

scha - en, je - des Glück, von dem wir schei - den, wird die Lieb' uns neu ver - leih'n, je - des Glück, von dem wir
 dre - - mo, d'og - ni ben che il cor de - si - - a a - noi luo - go amor ter - rà, d'og - ni ben che il cor de -

scheiden, wird die Lie - be uns neu ver - leih'n, ja, wird die Lieb' uns neu ver - leih'n, uns
 si - a a noi luo - go a mor - ter - rà, a noi ter - rà, a mor - ter - rà, a - - -

colla parte *a Tempo* *p*



Giulietta

neu ver-leih, neu ver-leih, uns neu ver-leih.
mbt ter - ra - - - - - mor - - - - - mor - - - - - ra - - - - - loco

sten rinf. *lento* Ach Ro-me - - - o!
 Ah! Ro-me - - - o

im Schoos der Mei - - - nen, im Schoos der Mei - nen lass mich mein Geschick he - wei - - - nen,
per me la ter - - - ra è ri - stret - ta in que - ste por - - - te,

ja, im Schoos der Mei - nen lass mich mein Geschick he - wei - - - nen, ach, lass mich
per me la ter - - - ra è ri - stret - ta in que - ste por - - - te, in que - ste

wei - nen - nen - te
 Hörer Ihe - he - fe - ste Ban - - de fesseln
 Qui nian - no - da qui mi ser - - ra un po -

mich an Va - ter - lan - - de. Nur mein Geist darf dich ge - lei - - ten, e - wig wird er bei dir seyn, nur mein Geist darf dich ge -
 ter d'amor più for - - te; solo, ah! so - lo all' alma mi - - a ve - nir te - co il Ciel da - rà so - lo, ah! so - - lo all' - alma

lei - ten, e - wig wird er bei dir seyn, ja, e - wig wird er bei dir seyn, e - - wig
 mi - a ve - nir te - co il Ciel da - rà, il Ciel da - rà, il Ciel da - - rà so - - lo il

5419

wird er bei dir seyn,
Ciel il Ciel, da - ra,

da - wig - wird er bei dir seyn.
so - lo il Ciel da - ra.

Ha, was hör' ich? welche
gva... Che... mai sen - to e qual po -

Die Ge - se - tze, Pflicht und Eh - re und die Furcht vor bitterer
Quel lo, ah quel - lo del do - re - re, del - la leg - ge e dell'o -

Ean - de sind so stark als Lieb' und Treu - e?
te re 8va... mag - gior per te da - mo - re?

Reu - e, ja, ja, vor bitterer Reu - e.
vor, at, at, dell' o - no - re.

lucio
cresc
f
p

5409

p legato

Cantabile più sostenuto.

p

Ach, du sprichst von Pflicht und Eh - - - re, da man e - wig, da man e - wig uns will tren - - - nen, nur dein
 Ah! cru - del d'o - nor ra - - gio - - - ni, quan - do a me, quan - do a me tu sei ra - pi - - - ta, que - sta

Mund spricht die - - se Lehre, doch dein Herz, doch dein Herz erkennt sie nicht. Soll Rome_o ferner le - - ben, so er -
 leg - ge che m'op - po - ni è - - amen - ti - ta, è amen - ti - ta dal tuo cor. Deh! tar - ren - di a' preghi mie - - i, se ti

hör, so erhör' sein dringend Fle-hen! schlägt dein Herz mir treu er-geben, hö-re nur, hö-re nur, was Lie-be
cal se ti cal del-la mia vi-ta, se fe-de-le an-cor mi se-i, ah, non u-dir, non u-dir che il no-stro a-

Willst du mehr noch als mein Le-ben, das ich e-wig dir nur weih-te? doch an mei-nes Va-ters
Ah da me che più ri-chie-di, s'io l'im-mo-lo e co-re è ri-ta? las-cia al-me-no, al-men con-

spricht!
mor.

Seite hin-det mich, bindet mich der Tochter Pflicht. Bald wird man ins Grab mich sen-ken, muss ich
ce-di ah un sol drit-to, un sol drit-to al ge-ni-tor. lo mor-rò se mio non se-i, se ogni

fern, muss ich fern von dir mich se - hen; und du kannst so tief mich kränken, da mein Herz, da mein Herz vor Jam - mer
speme se ogni spe - me e' a me ra - pi - ta, ma tu pu - re al - men mi de - i sa - - cri - fi - zio, sa - erk - fi - zio del - tuo

bricht, Weh mir, Ach
cor. Ah! ... deh! del

Woh mir! Ach loco
cor. a piacere ma sostenuto.
 Soll Romeo fer - ner le - ben, o so er - hör' sein drin - gend
Ah crude - le, ah deh ta - ren - di a' preghi mie - - -

colla parte

lento. *in Tempo.*
 ach, lass mich! und du kannst so tief mich kränken, da mein Herz vor Jam - mer
ma tu si ma tu pu - re al - can mi dei sa - - cri - fi - zio del tuo
 Flehn! hö - re! schlägt dein Herz mir - treu ent - ge - gen, hö - re nur, was Lie - be
i, l'ar - ren - di se fe - de - le an - cor mi se - i non u - dir che il no - stro

P



ten in Tempo

bricht! ach, bald wird man ins Grab mich sen-ken und du kannst so tief mich kränken, da mein
cor ah ch'io mor-rò se miò non se-i ma tu pu-re al-cun mi de-i sa-cri

spricht, ach, schlägt dein Herz mir treu ent-ge-gen, schlägt dein Herz mir treu er-ge-ben, hö-re
amor ah deh l'ar-ren-di a'pre-ghi mie-i, se fe-de-le an-cor mi se-i non u

Herz - vor - vor mein Herz vor Jammer bricht!
fi zio del del tuo cor.

nur, was Lie-be spricht, was Liebe, nur was Lie-be spricht.
dir che la-mor che la-mor.

Allegro vivace.

Hörest du!
O-di tu?



Flie - - he! fort! Weh! der
 Fug - - gi, va! Guai se il

es sind die Klänge, die die Fei-er dir ver-künden; nein, nein, ich bleibe,
 l'al-tar fu-ne-sto già sin-fio-ra già tal-ten-de, no, te-co io resto.

Va-ter wird dich fin-den. Ach, Ro-me-o!
 pe-dre ti sor-pren-de. Ah! Ro-me-o!

Ei-ner fal-le von uns Bey-den, nur unser Schwert soll Richter
 Ei-mi sce-ni o ca-da spen-to in-man-zi a te mi preghi in

Ach Ro-me-o! Ach aer
 ah! Ro-me-o Ah di

Nein. du flehst ver-ge-bens,
 No mi pre-ghi in-ra-no.

ron grido in alto di spavento

seyn rāpo loco



barm' dich mein und dein
 te di ma pie - ta - - - - - con gran passione

Poco più sostenuto,
 loco
 Meine Gu - lietta!
 Ah mia Giu - liet - ta!
 Theu - re, hau auf mei - ne
 Vie - - ni, ah, vie - ni, e - ja me - ri - -

Treue, fol - ge mir
 po - sa, ah sei il mio be - - - - - ne sei la mia spo - - - - - sa que - sto i - stan - te che per - dia - - - - - mo più per noi, ah più per noi ri - tor - ne -

zua schönsten Bun - de, ach sonst wird die günst'ge Stun - de ewig uns, ja, ewig uns ver - loren

ravivando il Tempo
 seyn.
 rü. Des Gelieb - ten Tod und Le - - - - - ben sind in dei - - - - - ne Hand ge - - - - - ben, nein, du fühlst nicht mei - ne
 In tua ma - no è la mia sor - - - - - te, la mia vi - - - - - ta e la mia mor - - - - - te, ah no, non m'a - mi, ah no, non

Lie - be, kennest nicht, nein, ken - nest nicht der Sehnsucht Pein, nein, ken - nest nicht der Seh -
m'a - mi, si com'è io l'amo, ah non hai, ah non hai di me pie - tà, ah non hai, ah non hai *sva. no, non hai, ah non hai di me pie -*

Hö - re! o hör' mein ban - ges Fle - hen, sieh, Ge - lieb - ter, mei - ne Lei - den! nur Ver - der - ben droht uns
Ce - di, ah, ce - di un sol mo - men - to, ce di al mio duo - lo, al mio spa - ven - to, siam per - dù ti, ah siam per - dù ti, estin - ti

Pein.
là.

Bei - den nichts kann uns vom Tod be - frei. Ach, er - spa - re meinem Her - zen gröss're Quaalen, gröss're Schmer - zen! Dein, nur
ria - mo, se più cie - co amor ti fà. Beh! ri - spar - mia a questo co - re maggior pe - na, orror mag - gio - re, ah se ancor

dein war ich im Le - ben, ja auch im To - de bin ich dein, ja, auch im To - de bin ich dein, auch im
vi - ro è perche' io l'a - mo e per - chè l'amo, ah l'amor, ah *la - mor con me mor - rà, ah l'amor, ah la - mor, ah l'a -*

Nein! Nein! Nein, du ken - nest nicht der Sehnsucht Pein, der Sehn - sucht Pein.
No! No! Ah! non hai, ah non hai di me pie - tà, ah non hai, ah non hai

To - de bin ich dein. Ach, Ro - me - o hör',
mor, ah l'amor con me mor - rà. Ah Ro - me - o, ce - di, ah

Ach, Theu - re!
ah ah cie - ni

lento con espress.
 hö - re mein bau - ges Flehn!
ce - di, deh ce - di, Ah Ro - me - o! Ah, mio Ro - me - o!

du fühlst nicht ken - nest nicht der Sehnsucht Pein.
non hai pie - tà loco no, eru - del, non hai pie - tà.

Hö - re! o, hör' mein ban - ges Fle - hen, 'sieh meine Lei - den, sieh mei - ne Thra - nen!
Ce - di, ah! ce - di un sol mo - men - to, ce di al mio duo - lo, al mio spa - ven - to!

Theure, hau' auf mei - ne
Vie - ni, ah! vie - ni e in me - ri -

Ach, er - spa - re mei - nem Her - zen gröss' re
Deh ri - spar - mia a que - sto co - re mag - gior

Treu - e, fol - ge mir, ja fol - ge mir zum schön - sten Ban - de.
po - sa, sei il mio ben, ah! sei il mio ben, la mia spo - sa.

Nein, du fühlst nicht mei - ne
Ah, non m'a - mi co - me io

Quaa - len, gröss' re Schmer - zen, dein mir - dein war, war ich im Le - ben, ja
pe - ne orror mag - gio - re, ah, se ancor vi - vo e per - ché l'a - mo, sì,

auch na 'To - de
ah, l'a - mor, ah! l'a -

Lie - be
l'a - mo.

Nein, nein, du fühlst nicht mei - ne
Ah! tu non m'ami, ah! non hai, ah, non

bin, bin ich noch dein, auch im To - de, auch in To - de bin ich
mor, con me mor - rà, ah, l'a - mor, ah, la - mor, ah, la - mor, ah, la - mor, con me mor -

Lie - be, du kennest nicht der Seh - sucht Pein, kennest nicht der Seh - sucht
hai, di me pie - tà, ah, non hai, ah, non hai, ah, non hai, di me pie -

loco

Stretto assai.

dein. Im To - de auch noch bin ich dein, ja, auch in To - de
rà, la - mor - mor - rà, mor - rà, ah, l'a - mor, con me mor - rà, ah la -

Pein. Nein, nein du ken - nest nicht, ken - nest nicht der Sehnsucht Pein, der
rà, ah, no di me pie - tà, ah, non m'a mi com' io l'a - mo,

bin ich dein, ja, auch im To - de bin ich dein, ja,
mor con me, ah, la - mor con me mor - rà, con

Seh - sucht Pein, ken - nest nicht der Seh - sucht Pein, du
co - m' io l'a - mo, ah, non hai di me pie - tà, non

auch in To - de bin ich dein, ja, bin ich
me mor - - ra, con me mor - - ra, con me mor

ken - nest nicht der Seh - sucht Pein, der Seh sucht
hai pie - - tà, non hai pie - - tà, non hai pie

dein!
ra!

Pein!
ta!

loco

FINE dell' ATTO I.

